

**FORMS OF ORDERING AND SUGGESTING IN ENGLISH  
AND BAJHANGI**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
In Partial Fulfilment for the Master of Education in English**

**Submitted by  
Jhalak Bahadur Jagri**

**Faculty of Education  
Tribhuvan University, Kirtipur  
Kathmandu, Nepal  
2011**

**FORMS OF ORDERING AND SUGGESTING IN ENGLISH  
AND BAJHANGI**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
In Partial Fulfilment for the Master of Education in English**

**Submitted by  
Jhalak Bahadur Jagri**

**Faculty of Education  
Tribhuvan University, Kirtipur  
Kathmandu, Nepal  
2011**

**T.U. Reg. No. : 6-1-329-62-2002  
Second Year Examination  
Roll No. : 280500/066**

**Date of Approval of the  
Thesis Proposal : 2067/10/24  
Date of Submission : 2068/3/12**

## **RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE**

This is to certify that **Mr. Jhalak Bahadur Jagri** has prepared this thesis entitled **Forms of Ordering and Suggesting in English and Bajhangi** under my guidance and supervision.

I recommend the thesis for acceptance.

Date : 2068/3/12

---

**Dr. Anju Giri**

Professor,

Department of English Education

Faculty of Education

T.U., Kirtipur, Kathmandu

## RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation from the following '**Research Guidance Committee**':

**Signature**

**Dr. Chandreshwar Mishra**

Professor and Head

Department of English Education

T.U., Kirtipur

\_\_\_\_\_  
(Chairperson)

**Dr. Anju Giri (Guide)**

Professor,

Department of English Education

T.U., Kirtipur

\_\_\_\_\_  
(Member)

**Dr. Tara Datta Bhatta**

Reader

Department of English Education

T.U., Kirtipur

\_\_\_\_\_  
(Member)

Date : 2068/3/15

## EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following **‘Thesis Evaluation and Approval Committee’**:

**Signature**

**Dr. Chandreshwar Mishra**

Professor and Head

Department of English Education

T.U., Kirtipur

\_\_\_\_\_  
(Chairperson)

**Dr. Jai Raj Awasthi**

Professor,

Department of English Education

Chairperson

English and Other Foreign Languages

Education Subject Committee

T.U., Kirtipur

\_\_\_\_\_  
(Member)

**Dr. Anju Giri (Guide)**

Professor,

Department of English Education

T.U., Kirtipur

\_\_\_\_\_  
(Member)

Date : 2068/3/16

## **DEDICATION**

Dedicated

To

**My Parents**

Who have always been a source of inspiration to me.

## **DECLARATION**

I hereby declare to the best of my knowledge that this thesis is original, no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 2068/3/11

---

**Jhalak Bahadur Jagri**

## ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to express my sincere gratitude to my supervisor **Dr. Anju Giri**, Professor, Department of English Education, T.U., Kirtipur. Without out her invaluable suggestions guidance and inspiration, the research would not have been maternalized. She carefully read manuscripts and filled the margins with sharp-eyed comments and questions. Her generous advice became my primary source of inspiration and successful research.

I am equally grateful to **Dr. Chandreshwar Misra**, Professor and Head of the Department of English Education, T.U., Kirtipur, for providing me meaningful suggestions and advice with the opportunity to carryout this research.

Similarly I am deeply indebted to my respected teacher **Prof. Dr. Jai Raj Awasthi**, Chairperson, English and Other Foreign Languages Education Subject Committee, for his inspiration encouragement to conduct this research. I am equalaly grateful to **Dr. Anjana Bahattarai**, Reader of t he Department of English Education for her co-operation, regular support and academic inspiration.

Likewise, I would like to extend my sincere gratitude to **Dr. Tara Datta Bhatta**, Reader of English Department, **Prem Bahadur Phyak**, Lecturer of Department of English Education, T.U. Kirtipur, for providing me with their affection and perennial encouragement for the research.

Explicit acknowledge is deserved to **Mr. Lokendra Thagunna, Ravindra Jagri, Prakash Dhami, Jhalak Dhami, Ammar Bohara** and my friends who always encouraged and helped me by managing appropriate situation sufficient to prepare this material.

Last but not the least, I would like to thank the type-writer **K.M. Computer** for the standard typing service.



## ABSTRACT

This research entitled '**Forms of Ordering and Suggesting in English and Bajhang**' has tried to find out the forms of ordering and suggesting used in the Bajhang dialect and to compare and contrast them with those of the English language. It compared and contrasted the forms on the basis of the relationship in family, in office, with neighbors, guests, friends, strangers. The data were collected from the 50 native speakers of Bajhang dialect. The informants were selected using judgemental non-random sampling and snow ball sampling procedure from Byanshy and Kadel VDCs in Bajhang district. The researcher selected the ones who would help me to select others to information. The data were collected with the help of interviews and questionnaires. The sources of data for English were based on different books, theses, dictionaries, and articles. The researcher found that both English and Bajhang speakers used the formal and polite forms with strangers and guests. They used informal forms with junior family members, students, staff and intimate friends while ordering and suggesting. Bajhang speakers ordered the neighbours and friends but English speakers requested them. Likewise, forms of ordering and suggesting were reflected in affixation in Bajhang whereas they were reflected in lexical items in English.

This thesis consists of four chapters. The first chapter deals with general background, review of the related literature, objectives and significance of the study. The second chapter contains the methodology in which tools for data collection, process of data collection and limitations of the study are included. Similarly, the third chapter deals with the analysis and interpretation of the data. The fourth chapter comprises the findings and recommendations of the study. Finally, the references and appendices are included.

## TABLE OF CONTENTS

	<b>Page No.</b>
<b>Declaration</b>	<b>i</b>
<b>Recommendation for Acceptance</b>	<b>ii</b>
<b>Recommendation for Evaluation</b>	<b>iii</b>
<b>Evaluation and Approval</b>	<b>iv</b>
<b>Dedication</b>	<b>v</b>
<b>Acknowledgements</b>	<b>vi</b>
<b>Abstract</b>	<b>vii</b>
<b>Table of Contents</b>	<b>viii</b>
<b>List of Tables</b>	<b>xi</b>
<b>Abbreviations and Symbols</b>	<b>xii</b>
<b>CHAPTER ONE : INTRODUCTION</b>	<b>1-17</b>
1. General Background	1
1.1 The Linguistic Scenario of Nepal	3
1.1.1 Indo-Aryan Family	4
1.1.2 Tibeto-Burman Family	4
1.1.3 Dravidian Family	5
1.1.4 Astro-Asiatic Family	5
1.1.5 What is Dialect ?	6
1.1.6 An Introduction to the Bajhangi Dialect	7
1.1.7 Language Functions	9
1.1.7.1 Ordering in English	11
1.1.7.2 Suggesting in English	12
1.1.8 Need and Importance of Contrastive Analysis	13
1.2 Review of the Related Literature	14
1.3 Objectives of the Study	17
1.4 Significance of the Study	17

<b>CHAPTER TWO : METHODOLOGY</b>	<b>18-20</b>
2.1 Sources of Data	18
2.1.1 Primary Sources of Data	18
2.1.2 Secondary Sources of Data	18
2.2 Sample Population and Sampling Procedure	18
2.3 Tools for Data Collection	29
2.4 Process of Data Collection	19
2.5 Limitations of the Study	19
<b>CHAPTER THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION</b>	<b>21-44</b>
3.1 Forms of Ordering Used in Bajhangi	21
3.2 Forms of Suggesting Used in Bajhangi	22
3.3 Forms of Ordering and Suggesting Used between Family Members	23
3.3.1 Forms of Ordering and Suggesting Used by Parents with their Children	23
3.3.2 Forms of Ordering and Suggesting Used by Grandparents with their Grandchildren	25
3.3.3 Forms of Ordering and Suggesting Used by Elder Brother and Sister with Younger Brother and Sister	27
3.4 Forms of Ordering and Suggesting Used between Neighbours	28
3.5 Forms of Ordering and Suggesting Used between Friends	32
3.6 Forms of Ordering and Suggesting Used between Strangers	34
3.7 Forms of Ordering and Suggesting Used within Office	36
3.7.1 Forms of Ordering and Advising Used by the Head with Staff	37
3.7.2 Forms of Ordering and Suggesting Used by the Teachers with Students	38

3.8	Forms of Ordering and Suggesting Used with Guests	40
3.9	Formal and Informal Forms Used in Different Relationship in Bajhangi Dialect	42
<b>CHAPTER FOUR : FINDINGS AND RECOMMENDATIONS</b>		<b>45-47</b>
4.1	Findings	45
4.1.1	Forms of Ordering and Suggesting in the Bajhangi Language	45
4.1.2	Similarities and Differences Between Bajhangi and English while Ordering and Suggesting	46
4.1.2.1	Similarities	46
4.1.2.2	Differences	46
4.2	Recommendations	46
References		
Appendices		

## LIST OF TABLES

	<b>Page No.</b>
Table No. 1 Indo-Aryan Family	4
Table No. 2 Tibeto-Burman Family	5
Table No. 3 Astro-Asiatic Family	6
Table No. 4 Forms of Ordering used by Parents with their Children	23
Table No. 5 Forms of Suggesting Used by Parents with their Children	24
Table No. 6 Forms of Ordering Used by Grandparents with their Grandchildren	25
Table No. 7 Forms of Suggesting Used by Grandparents with their Grandchildren	26
Table No. 8 Forms of Ordering Used by Elder Brothers with Sisters	27
Table No. 9 Forms of Suggesting Used by Elder Brothers with their Sisters	28
Table No. 10 Forms of Ordering Used with Younger Neighbours	29
Table No. 11 Forms of Ordering Used with Older Neighbours	30
Table No. 12 Forms of Suggesting Used with Younger Neighbours	31
Table No. 13 Forms of Suggesting Used with Older Neighbours	32
Table No. 14 Forms of Ordering Used between Friends	33
Table No. 15 Forms of Suggesting Used between Friends	34
Table No. 16 Forms of Ordering Used with Shopkeepers	35
Table No. 17 Forms of Suggesting Used with Shopkeepers	36
Table No. 18 Forms of Ordering Used by Bosses	37
Table No. 19 Forms of Suggesting Used by Bosses	38
Table No. 20 Forms of Ordering Used by Teacher	39
Table No. 21 Forms of Suggesting Used by Teacher	40
Table No. 22 Forms of Ordering Used by Hosts	41

**ABBREVIATIONS AND SYMBOLS**

CA	Contrastive Analysis
CBS	Central Bureau of Statistics
e.g.	For example
etc.	Etcetera
FN	First Name
i.e.	That is
Inf.	Information
L <sub>1</sub>	First Language
L <sub>2</sub>	Second Language
No.	Number
VDC	Village Development Committee
Viz.	Namely
%	Percentage
/	or